



## Visioconférence franco-russe entre le collège du BAS CHABLAIS et le gymnase n° 3 d'Irkoutsk

Rencontre des deux établissements partenaires dans le projet d'écriture d'un manuel bilingue franco-russe sur le patrimoine mondial de l'UNESCO.

Lundi 22 mars 2021, nouveau temps fort dans le projet d'écriture d'un manuel franco-russe croisant les regards d'enfants français et russes âgés d'une douzaine d'années, sur le patrimoine mondial de l'humanité. Ce projet dirigé par l'association Eurcasia membre des clubs UNESCO à l'occasion du 25<sup>ème</sup> anniversaire de l'inscription du Lac Baïkal sur la liste du patrimoine mondial. Les deux établissements partenaires, membres du RÉSEAU des écoles associées à l'UNESCO, ont échangé par visioconférence.

Du côté russe étaient présents :

- Natalia Bencharova de l'association russe « Nouvelle Génération » à l'origine du projet,
- Kalikhman Arkady Davidovich scientifique qui accompagne les élèves russes dans leurs travaux de investigations sur le patrimoine
- M. Arsentiev et M<sup>me</sup> Sougatchenko les professeurs de français et de sciences de la vie et bien sûr les élèves du projet.

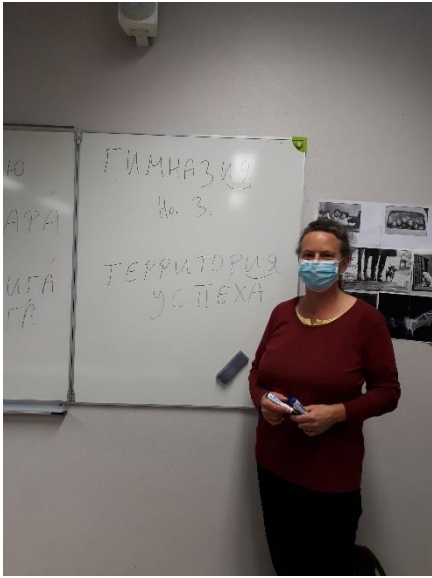
La partie française comptait :

- M<sup>me</sup> BAILLY principale adjointe du collège,
- M. BERNARD, M<sup>me</sup> LANÇON et M. TAULEMESSE (M<sup>mes</sup> BOEGLIN et PERSON ne pouvant être présentes ce jour), professeurs d'histoire-géographie, de SVT, documentaliste, d'arts-plastiques et de français.
- M<sup>me</sup> BASSAM, professeure d'initiation au russe.

Lors de cet échange, M. Kalikhman Arkady Davidovich nous a accueillis en félicitant les élèves pour leur engagement dans ce projet et en rappelant l'importance d'appréhender la notion de patrimoine, notion universelle. Les élèves russes ont été présentés à travers une courte vidéo et une partie de leur travail sur le patrimoine russe a été exposé sous forme de diaporama. Les élèves français quant à eux se sont présentés tour à tour puis ont montré les travaux en cours de réalisation. Enfin, la visioconférence s'est terminée par un temps d'échanges amicaux sous forme de questions-réponses.

Intégré aux enseignements, ce projet est l'occasion d'acquérir ou de consolider certaines compétences telles que la rédaction d'articles en français, la réalisation de recherches historiques sur l'ONU et l'Unesco entre autres en histoire, la localisation des différents biens inscrits sur la liste du patrimoine en géographie et enfin la réalisation de croquis en arts-plastiques.

Apprendre à communiquer, à coopérer, à créer au sein de la classe mais aussi avec nos différentes cultures est essentiel pour réussir notre engagement. Cette dimension humaine, interculturelle est toute aussi importante et nous remercions chaleureusement Julia Bassam pour l'initiation au russe qu'elle a dispensée sur plusieurs semaines aux élèves de 5<sup>ème</sup> B.



Initiation au Russe avec Julia BASSAM



Allocution du scientifique russe



Échanges avec l'équipe russe

